



## Jürgen Nefzger - Dunkerque

10 novembre 2007 / 02 mars 2008

### Parcours photographique dans les musées de Dunkerque

LAAC - musée des Beaux Arts



Jürgen Nefzger, War Games, Dunkerque 2007  
© Jürgen Nefzger, Courtesy galerie Françoise Paviot, Paris



Jürgen Nefzger, série "Dunkerque" 2007  
© Jürgen Nefzger, courtesy Galerie Françoise Paviot, Paris  
c-print, dimension variable

### War Games

10 novembre 2007 / 02 mars 2008

#### LAAC

Lieu d'Art et Action contemporaine  
Jardin des sculptures, 59140 Dunkerque  
03 28 29 56 00

### Jürgen Nefzger - Dunkerque

10 novembre 2007 / 02 mars 2008

#### Musée des Beaux-Arts

Place du Général de Gaulle  
59140 Dunkerque  
03 28 59 21 65

Agence Observatoire  
Auréli Cadot - T: 01 43 54 87 71 - aureliacadot@observatoire.fr - www.observatoire.fr

Direction des musées  
Aurore Delebarre - T: 03 28 29 56 06 - adelebarre@ville-dunkerque.fr



## Sommaire

### Jürgen Nefzger - Dunkerque

1- Exposition au musée des Beaux-Arts	page 4
2- Installation au LAAC	page 5
3- Catalogue de l'exposition	page 6
4- Biographie de l'artiste	page 7

**Et aussi :** page 9

Nouvel accrochage au LAAC  
Exposition *D'Après Nature* au musée des Beaux-Arts

**Rendez-vous culturels** page 10

**Informations pratiques** page 11



## Jürgen Nefzger

au musée des Beaux-Arts et au LAAC de Dunkerque  
du 10 novembre 2007 au 02 mars 2008

Depuis le début des années 1990, le photographe allemand Jürgen Nefzger porte un regard acéré sur les mutations du paysage. Lauréat du prix du public du Jeu de Paume en 2006, Jürgen Nefzger a été invité à explorer le territoire de Dunkerque. Cette invitation est organisée à l'occasion de la biennale de culture contemporaine, Dunkerque l'Européenne 3, où l'Allemagne est mise à l'honneur.

Le musée des Beaux-Arts et le LAAC présentent ainsi du 10 novembre 2007 au 2 mars 2008 deux ensembles d'œuvres complémentaires réalisées par l'artiste lors de sa résidence à Dunkerque : un parcours photographique de plus de trente tirages de grands et moyens formats et une installation sonore et photographique, fruit d'une rencontre détonante avec des jeunes pratiquant le *Air Soft*.



Jürgen Nefzger, série "Dunkerque" 2007 © Jürgen Nefzger, courtesy Galerie Françoise Paviot, Paris / c-print , dimension variable

### Commissariat des expositions :

Aude Cordonnier, conservateur en chef, directrice des musées de Dunkerque

Richard Schotte, responsable du département Art et Médiation des musées de Dunkerque

Agence Observatoire

Aurélié Cadot - T: 01 43 54 87 71 - aureliecadot@observatoire.fr - www.observatoire.fr

Direction des musées de la ville de Dunkerque

Aurore Delebarre - T: 03 28 29 56 06 - adelebarre@ville-dunkerque.fr

# MBA

musée des beaux-arts  
de Dunkerque

## Jürgen Nefzger - Dunkerque

au musée des Beaux-Arts de Dunkerque  
du 10 novembre 2007 au 02 mars 2008

À Dunkerque, Jürgen Nefzger explore la périphérie de la ville : un lieu déterminant pour saisir l'actualité de notre culture urbaine. En effet, c'est ici que la ville se fait au présent. C'est ici aussi qu'elle est en conflit avec l'environnement rural. L'insistance de Nefzger à revenir sur cette frontière imaginaire et indéterminée, témoigne du potentiel de cette zone à nous dévoiler l'état des choses. Ici, les contradictions sont lisibles, et le photographe peut disséquer ce corps aux contours imparfaits que constitue la masse urbaine.

Cette série dunkerquoise évoque à plusieurs reprises le langage pictural romantique, ou encore celui d'une certaine poésie de la zone, comparable à celle que l'on peut trouver dans les films de Tarkovski ou d'Antonioni. La double appartenance des images, en même temps documentaires et poétiques, sérielles et uniques, objectives et personnelles, n'est pas une contradiction. Elle est stratégique, permettant de renforcer chacune de ces qualités en la croisant avec sa prétendue opposée.

Connu pour ses paysages industriels et périurbains, Jürgen Nefzger semble porter le regard ailleurs que ce sur quoi il est attendu. Dans le combat qui oppose le paysage naturel au paysage industriel, il invite un troisième acteur : les habitants. Le schéma binaire d'une bataille inégale entre environnement et technique se complexifie. L'issue de la confrontation risque de surprendre. L'espace indéfini, entre la ville et sa zone portuaire, devient un espace public au sens fort du terme, où les individus prennent place librement. En marge d'imposantes installations industrielles, Nefzger découvre des territoires inoccupés, délaissés, tranquillement réinvestis. Tout se passe dans cet espace hybride, impur, inqualifiable faute de catégorie adéquate pour le classer : hors de l'enceinte urbaine, à la lisière des sites industriels, mais pas assez éloigné pour être considéré comme naturel.

Contre toute attente, certaines des images sont radieuses : scènes de plage, ou encore de promeneurs dans les dunes et les bois des alentours de la ville. Les Dunkerquois photographiés ne sont pas les cobayes d'une expérience de coexistence entre l'homme et l'activité industrielle. Ils sont les occupants légitimes d'un territoire qui leur revient.

Christophe Catsaros, auteur du catalogue de l'exposition

L'exposition se présente comme un parcours dans le territoire, au travers un choix de trente quatre photographies de 40 x 50 cm et de huit photographies de plus grands formats.

Agence Observatoire  
Aurélié Cadot - T: 01 43 54 87 71 - aureliécadot@observatoire.fr - www.observatoire.fr

Direction des musées de la ville de Dunkerque  
Aurore Delebarre - T: 03 28 29 56 06 - adelebarre@ville-dunkerque.fr



## Jürgen Nefzger - WAR GAMES

Au LAAC

du 10 novembre 2007 au 02 mars 2008

L'installation sonore et photographique de Jürgen Nefzger, exposée dans l'une des salles du LAAC, présente un paysage de sable, de dunes et de blockhaus, où des jeunes viennent se retrouver tous les week-ends pour pratiquer le *Air Soft* (armes de loisir). La mise en scène est parfaite, le sens du mimétisme troublant. Les adolescents campent sur leurs territoires de jeu et participent volontiers à la représentation photographique qui entérine l'illusion. La dimension du jeu devient parfois plus visible, l'image dévoilant alors la distance qui persiste encore entre le réel et son double. Au couple guerre et paix se substituent les *war games*, dont les analogies peuvent laisser songeur.



Jürgen Nefzger, War Games, Dunkerque 2007 © Jürgen Nefzger, Courtesy galerie Françoise Paviot, Paris

Agence Observatoire

Auréli Cadot - T: 01 43 54 87 71 - aureliecadot@observatoire.fr - www.observatoire.fr

Direction des musées de la ville de Dunkerque

Aurore Delebarre - T: 03 28 29 56 06 - adelebarre@ville-dunkerque.fr



## Jürgen Nefzger, quelques repères biographiques

Né en 1968 à Fürth en Allemagne.

Vit et travaille à Paris

Diplômé en 1994 de l'École Nationale Supérieure de la Photographie, Arles

### Collections Publiques

**Fonds national d'Art contemporain, France**

acquisition en 2001 (diptyque Pontoise) et 2006 (*Fluffy Clouds*)

**Fonds régional d'Art contemporain d'Ile-de-France**

acquisition en 1999 (*Aux Portes du Royaume*) et en 2005 (*Fluffy Clouds*)

**Fonds régional d'Art contemporain d'Alsace**

acquisition en 2000 (*Séléstat*)

**Musée Carnavalet**

série sur le Paris d'Atget

**Artothèque d'Angers**

acquisition en 2001 (*Implosion Meaux*)

### Prix

2006 **Prix de la Fondation Neuflyze Vie** attribué par le personnel pour la série *Panta Rhei*  
**Prix Photo du Jeu de Paume, Prix du Public** attribué le 13/11 pour *Fluffy Clouds*

2002 **Sophie Smoliar Scholarship Award**, Etats-Unis-Allemagne

1998 **Photographie.com, La Bourse du Talent** avec Kodak-Pathé et Picto Professionnel

94/97 **Prix Dotation Photo Service**, Rencontres Internationales de la Photographie, Arles

### Bourses

2005 **Villa Médicis hors les Murs**, AFAA

2000 **DRAC Ile de France**

1995 **OFAJ**, Office franco-allemand pour la jeunesse

### Expositions personnelles (sélection)

- 2008 La Filature, Mulhouse
- 2007 Jeu de Paume, Paris  
Musée des Beaux-Arts, Dunkerque  
LAAC, Dunkerque  
Galerie Poller, New York  
Image / Imatge, Orthez, France  
Galerie Poller, Francfort  
Galeries Fnac Forum, exposition itinérante
- 2006 Espace d'art contemporain 3015, Paris  
Diaphane, Montreuil-sur-Breche, France  
La vitrine, FRAC Ile-de-France,  
Le Plateau, Paris
- 2005 Cité des Sciences et de l'Industrie, Paris  
Paysage(s) à lire, Cheminements, Centre  
Photographique de Lecture
- 2003 L'été photographique de Lecture  
FRAC Ile-de-France  
Musée des Pays de Seine-et-Marne  
La Cimaie, FRAC Haute Normandie
- 2002 Photokina, Cologne, Allemagne
- 2000 La Caserne, Pontoise
- 1998 CPIF, Centre photographique d'Ile-de-  
France, Pontault - Combault, France
- 1995 Centre National Jean Moulin, Bordeaux  
Fondation d'art moderne, Soulac-sur-mer,  
Gironde
- 1994 Centre Culturel Français, Tübingen,  
Allemagne
- 1993 Amerikahaus, Nürnberg, Allemagne

### Expositions collectives (sélection)

- 2007 **De l'espace au temps**, Espace Culture  
Université - Sciences et Technologies -Lille
- 2006 **Please Wait Immanence**, Paris  
**D'un Moment à l'Autre**, Maison d'Art  
Anthonioz, Nogent sur Marne
- 2005 **Regards sur le paysage normand**, Hôtel  
du Département, Evreux, France  
**D'un Moment à l'Autre**, Rencontres  
Internationales de la Photographie, Arles  
**Objectif Paris 2**, Pavillon des Arts, Paris
- 2004 **Somewhere Everywhere Nowhere** ,  
Fruitmarket Gallery, Edinburgh, UK.  
**Légendes urbaines**, Musée Gatién-  
Bonnet, Lagny/Marne, coll. FRAC IDF  
**Métamorphose du Banal**, Galerie  
municipale du château d'Eau, Toulouse  
**Objectif Paris**, exposition itinérante
- 2003 **Des voisinages**, Le Plateau-FRAC IDF  
**Regarde, il neige**, Centre National d'Art et  
du Paysage, Vassivière, France
- 2002 **Espace Beaurepaire**, La Caserne
- 2001 **Collection 3 Abracadabrantésque** FRAC  
Alsace, Sélestat  
**J.Nefzger-G.Gerbaud: paysages urbains**  
Centre Atlantique Photographie, Brest  
**Nous n'irons plus au bois**, Galerie  
Françoise Paviot, Paris  
**In Situ**, FRAC Alsace
- 2000 **Maison -- Portraits Singuliers**, C.A.U.E.  
92, Galerie du petit château, Sceaux
- 1999 **Eugène Atget: Itinéraires Parisiens**,  
Musée Carnavalet, Paris
- 1998 **Jeune Peinture**, Espace Eiffel Branly, Paris
- 1997 **Hexagone**, Galerie d'Essai, Rencontres de  
la Photographie, Arles  
**Voies Off**, Festival Off, Arles  
**Regards Photographiques**, Esp.Culturel,  
Ramatuelle /Couv. des Augustins, Barjols
- 1994 **Galerie d'Essai**, Rencontres de la  
Photographie, Arles  
**Travaux en cours, Nouveaux diplômés  
d'Arles**. Galerie Grenier de César, Amboise  
**Festival Off**, Rencontres d' Arles
- 1993 **D'un regard à l'autre**, Mois de la  
Photographie, Istanbul, Turquie

## Et aussi :

### Au musée des Beaux-Arts

**D'APRÈS NATURE** - 15 septembre 2007 – 31 août 2008



crédit photographie: Bertrand Huet

L'exposition met en lumière la diversité des relations des artistes avec la nature et la place qu'y prend l'homme. Elle propose un parcours volontairement anachronique et sensible de la nature, qui apparaît comme source d'inspiration de l'œuvre, et se décline en quatre séquences : Sublimier la nature, Au paradis sur terre, Histoires (sur)naturelles où se mêlent mythologie, fables et miracles, et Morte? la nature, où se confrontent natures mortes et animées.

Le musée des Beaux-Arts renouvelle ainsi son accrochage et propose cette nouvelle exposition.

Comme *Éloge de la couleur* (septembre 2006 – août 2007), l'exposition interroge l'œuvre, en dehors de tout classement chronologique ou géographique, sur sa réalité propre, sur sa matérialité, sur les émotions qu'elle exprime et sur les idées et les concepts qu'elle met en œuvre.

*D'Après Nature* rassemble des peintures, sculptures, objets extra-européens et animaux naturalisés du musée des Beaux-Arts, du LAAC et aussi du FRAC Nord – Pas de Calais et des musées de la région.

Pour témoigner de l'actualité de ce thème, quatre artistes présentent leur dernière création : Marilyne Terrier, Jacques Quecq d'Henriprêt, Frédéric Malette et Christelle Mally.

### Commissariat :

Sophie Warlop, attachée de conservation au LAAC et au musée des Beaux-Arts de Dunkerque

### Au LAAC

**Nouvel accrochage des collections** - de novembre 2007 à février 2008

En écho à l'installation *War Games* de Jürgen Nefzger présentée au LAAC et à l'exposition *D'Après Nature* au musée des Beaux-Arts, le LAAC présente de novembre 2007 à février 2008 un nouvel accrochage de ses collections autour de deux thématiques.

*La sensation du paysage*, rassemble principalement des œuvres des artistes de l'abstraction lyrique et informelle (Alfred Manessier, *Le Grand Nord*; Zao Wou Ki, *Sans titre...*) et *De Retour*, puissant lavis à l'encre de Chine de Pierre Alenchinsky.



Andy Warhol, *Car Crash*, 1965  
© Jacques Quecq d'Henriprêt, ADAGP, Paris 2007

*La violence*, réunit des œuvres qui par leurs sujets (*Car Crash* d'Andy Warhol; *Antoine n°5* de Jacques Monory), par leur qualités plastiques (*Personnage brun-rouge* d'Olivier Debré; *Composition* de Gérard Schneider) ou par leur procédé de réalisation (Arman, *Violons sectionnés*) expriment la violence, la force ou encore l'impétuosité.

Par ailleurs, une dernière salle présente une sélection d'œuvres autour du signe et de l'écriture (Pierre Alechinsky, *Rouge lavé*; Gérard Duchêne, *Journal d'Il*; Georges Mathieu, *Penthésilée...*)

Agence Observatoire

Aurélie Cadot - T: 01 43 54 87 71 - aureliecadot@observatoire.fr - www.observatoire.fr

Direction des musées de la ville de Dunkerque

Aurore Delebarre - T: 03 28 29 56 06 - adelebarre@ville-dunkerque.fr



## Les rendez vous culturels

### Rencontre avec le photographe Jürgen Nefzger

Dimanche 2 décembre 2007 à 16h30 au musée des Beaux-Arts

### Autour des expositions Jürgen Nefzger

#### Les élèves et les étudiants au cœur de la cité

Lors de sa résidence à Dunkerque, Jürgen Nefzger a réalisé un workshop avec des étudiants de l'Ecole régionale des beaux-arts de Dunkerque, sous la coordination d'Albert Clermont, artiste photographe. Nefzger a également rencontré à plusieurs reprises des collégiens et des lycéens du Dunkerquois (collège Boris Vian, Coudekerque-Branche ; collège Paul Machy, Dunkerque ; Collège de Swaen, Dunkerque et lycée du Noorder, Grande – Synthe).

A cette occasion, un ensemble d'images a été produit par les étudiants et les élèves, en relation avec les problématiques développées par l'artiste, telles la construction plastique de la photographie (image, cadrage, lumière...) ou les questions du paysage, de l'environnement, de l'écologie, de la limite entre la nature et l'industrie, entre la nature et la ville.

#### Ouvrez l'œil !

De novembre à janvier les affiches produites par les élèves des lycées et collèges sont à découvrir dans le réseau de transport DK BUS, partenaire de l'opération. Et du 10 au 16 décembre, les étudiants de l'ERBA exposent dans les panneaux d'informations de la Ville de Dunkerque.

Rendez-vous convivial au LAAC le jeudi 6 décembre à 18h pour découvrir l'ensemble du projet.

### Les visites commentées au LAAC et au musée des Beaux Arts

Rendez-vous réguliers le dimanche à 15h pour découvrir le temps d'une heure, les expositions.

les dimanches à 15h au musée des Beaux Arts

18 novembre 2007

02 & 16 décembre 2007

06 & 27 janvier 2008

24 février 2008

les dimanches à 15h au LAAC

11 & 25 novembre 2007

09 décembre 2007

13 janvier 2008

17 février 2008

### Les visites en famille au LAAC et au musée des Beaux Arts (dès 6 ans)

les dimanches de 15h à 16h30

Le 4 novembre 2007: Des images aux mots (au musée des Beaux-Arts)

Le 20 janvier 2008: Utopia ? (au LAAC)

Le 10 février 2008: Objets animés (au musée des Beaux-Arts)

### Les vacances au Musée : art'action

Le LAAC et le musée des Beaux-Arts de Dunkerque proposent régulièrement des stages enfants pendant les vacances scolaires. Renseignements et réservation au 03 28 29 56 00.

J'interroge la nature (au musée des Beaux-Arts)- Pour les 4-6 ans- stage Eole - du 29 octobre au 2 novembre 2007 de 10h à 11h30

Du jardin au paradis (au musée des Beaux-Arts) - Pour les 6-10 ans - du 11 au 15 février 2008

Formes de lumière (au LAAC) - Pour les 10-14 ans - du 18 au 22 février 2008

Agence Observatoire

Aurélie Cadot - T: 01 43 54 87 71 - aureliecadot@observatoire.fr - www.observatoire.fr

Direction des musées de la ville de Dunkerque

Aurore Delebarre - T: 03 28 29 56 06 - adelebarre@ville-dunkerque.fr



## Informations pratiques :

L'exposition *Jürgen Nefzger - Dunkerque* est organisée par la direction des musées, Ville de Dunkerque à l'occasion de Dunkerque l'Européenne 3. Elle a bénéficié du soutien financier du ministère de la Culture - DRAC Nord-Pas de Calais, du Conseil régional Nord-Pas de Calais et de la Communauté urbaine de Dunkerque. Avec la participation du Casino de Dunkerque, Groupe Tranchant.

### Coordonnées

LAAC, Lieu d'Art et Action Contemporaine  
Jardin de sculptures  
59140 Dunkerque  
03 28 29 56 00  
art.contemporain@ville-dunkerque.fr

Musée des Beaux-Arts  
Place du Général-de-Gaulle  
59140 Dunkerque  
03 28 59 21 65  
musee@ville-dunkerque.fr

### Dates et horaires d'ouverture

Ouvert tous les jours sauf le lundi  
Fermeture les 1er janvier, 1er mai, 1er novembre et 25 décembre.  
Fermeture exceptionnelle du LAAC du 3 au 8 février 2008 pour le montage de la nouvelle exposition.  
1er avril – 31 octobre  
de 10h à 12h15 et de 14h à 18h30  
nocturne le jeudi jusqu'à 20h30  
1er novembre – 30 mars  
de 10h à 12h15 et de 14h à 17h30  
Accueil des groupes sur réservation du mardi au vendredi de 9h à 12h et les jeudis d'hiver de 17h30 à 20h30

Ouvert tous les jours sauf le mardi  
de 10h à 12h15  
et de 14h à 18h

Fermeture les : 1er janvier, 3 février (dimanche précédent le Mardi Gras), 4 février, 1er mai, 1er novembre et 25 décembre

Accueil et visites en 3 langues : français, anglais et néerlandais

### Droits d'entrée :

Billet commun pour le LAAC et le musée des Beaux-Arts, valable 2 jours

Droit d'entrée : 4, 5 €

Tarif réduit : 3 €

Tarif 18-25 : 1€50

Gratuit pour les moins de 18 ans et le premier dimanche du mois.

Possibilité d'abonnement annuel - PASS'ANNUEL : seulement 14 € pour une entrée illimitée pendant un an au LAAC et au musée des Beaux-Arts et à toutes leurs animations

### Service de presse :

Agence Observatoire

2, rue Mouton Duvernet, 75014 Paris - [www.observatoire.fr](http://www.observatoire.fr)

Aurélie Cadot - T: 01 43 54 87 71 - [aureliecadot@observatoire.fr](mailto:aureliecadot@observatoire.fr)

Direction des musées de la ville de Dunkerque

Aurore Delebarre - T: 03 28 29 56 06

[adelebarre@ville-dunkerque.fr](mailto:adelebarre@ville-dunkerque.fr)